

古法今观

——中国古代科技名著新编

〔明〕吴有性 著
郭丽娜 编译

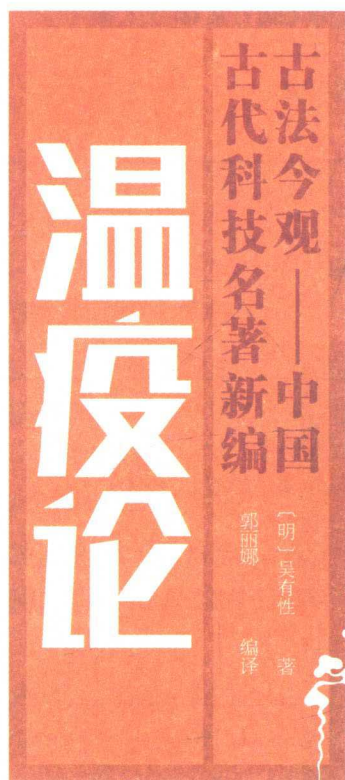


病疫之由，昔以为非其时有其气，春应温而反大寒，夏应热而反大凉，秋应凉而反大热，冬应寒而反大温，得非时之气，长幼之病相似以为疫。温疫初起，先憎寒而后发热，日后但热而无憎寒也。初得之二三日，其脉不浮不沉而数，昼夜发热，日晡益甚，头疼身痛。

温疫论

看中国人如何有效防治传染病





 江苏凤凰科学技术出版社

图书在版编目(CIP)数据

温疫论 / (明) 吴有性著 ; 郭丽娜编译. -- 南京 : 江苏凤凰科学技术出版社, 2017.2

(古法今观 / 魏文彪主编. 中国古代科技名著新编)

ISBN 978-7-5537-7815-0

I. ①温… II. ①吴… ②郭… III. ①瘟疫论—中国—明代 IV. ①R254.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 007571 号

古法今观——中国古代科技名著新编

温疫论

著 者 [明] 吴有性
编 译 郭丽娜
项 目 策 划 凤凰空间 / 翟永梅
责 任 编 辑 刘屹立
特 约 编 辑 翟永梅

出 版 发 行 凤凰出版传媒股份有限公司
江苏凤凰科学技术出版社
出版社地址 南京市湖南路1号A楼, 邮编: 210009
出版社网址 <http://www.pspress.cn>
总 经 销 天津凤凰空间文化传媒有限公司
总经销网址 <http://www.ifengspace.cn>
经 销 全国新华书店
印 刷 北京永诚印刷有限公司

开 本 710 mm × 1 000 mm 1/16
印 张 17
字 数 305 千字
版 次 2017 年 2 月第 1 版
印 次 2017 年 2 月第 1 次印刷

标 准 书 号 ISBN 978-7-5537-7815-0
定 价 65.00 元

图书如有印装质量问题, 可随时向销售部调换 (电话: 022—87893668)。

目 录



上卷

原病	011
瘟疫初起	020
传变不常	028
急证急攻	030
表里分传	032
热邪散漫	034
内壅不汗	036
下后脉浮	038
下后脉复沉	039
邪气复聚	040
下后身反热	041
下后脉反数	042
因证数攻	043

病愈结存	047
下格	048
注意逐邪勿拘结粪	050
蓄血	057
发黄	063
邪在胸膈	065
辨明伤寒时疫	067
发斑战汗合论	072
战汗	073
自汗	077
盗汗	082
狂汗	083
发斑	085
数下亡阴	087
解后宜养阴忌投参术	090
用参宜忌有前利后害之不同	090

090 087 085 083 082 079 077 073 072 067 065 063 057 050 048 047

下后服缓剂	132
下后反痞	126
下后反呕	119
夺液无汗	117
补泻兼施	114
药烦	112
停药	111
虚烦似狂	110
神虚谵语	108
夺气不语	107
老少异治论	105
妄投破气药论	101
妄投补剂论	099
妄投寒凉药论	097
大便	094
小便	093

前后虚实	134
脉厥	137
脉证不应	139
体厥	142
乘除	144
下卷	151
杂气论	151
论气盛衰	157
论气所伤不同	159
蛔厥	162
呃逆	163
似表非表似里非里	165
论食	168
论饮	169
损复	171
标本	174

行邪伏邪之别	175
应下诸证	178
应补诸证	187
论阴证世间罕有	189
论阳证似阴	190
舍病治弊	192
舍病治药	193
论轻疫误治每成痼疾	195
肢体浮肿	197
服寒剂反热	201
知一	203
四损不可正治	207
劳复、食复、自复	210
感冒兼疫	212
疟疫兼证	213

温疟	214
疫痢兼证	215
妇人时疫	217
妊娠时疫	219
小儿时疫	222
主客交	225
调理法	230
统论疫有九传治法	232
正名	241
《伤寒例》正误	243
诸家温疫正误	257



 江苏凤凰科学技术出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

瘟疫论 / (明) 吴有性著 ; 郭丽娜编译. -- 南京 :
江苏凤凰科学技术出版社, 2017.2

(古法今观 / 魏文彪主编. 中国古代科技名著新编
)

ISBN 978-7-5537-7815-0

I. ①温… II. ①吴… ②郭… III. ①瘟疫论—中国
—明代 IV. ① R254.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 007571 号

古法今观——中国古代科技名著新编

瘟疫论

著 者 [明] 吴有性
编 译 郭丽娜
项 目 策 划 凤凰空间 / 翟永梅
责 任 编 辑 刘屹立
特 约 编 辑 翟永梅

出 版 发 行 凤凰出版传媒股份有限公司
江苏凤凰科学技术出版社
出版社地址 南京市湖南路1号A楼, 邮编: 210009
出版社网址 <http://www.pspress.cn>
总 经 销 天津凤凰空间文化传媒有限公司
总经销网址 <http://www.ifengspace.cn>
经 销 全国新华书店
印 刷 北京永诚印刷有限公司

开 本 710 mm × 1 000 mm 1/16
印 张 17
字 数 305 千字
版 次 2017 年 2 月第 1 版
印 次 2017 年 2 月第 1 次印刷

标 准 书 号 ISBN 978-7-5537-7815-0
定 价 65.00 元

图书如有印装质量问题, 可随时向销售部调换 (电话: 022—87893668)。



中国古代医学文化是中国传统文化中的一块瑰宝，是中国现代医学的源头，是中华民族在数千年与疾病进行斗争过程中积累形成的宝贵财富。它完整的理论体系、丰富的临床经验、独特的医疗技术，至今散发着无限的魅力，为今天医疗卫生事业的发展提供着丰富的营养。

《温疫论》为明代著名瘟疫学家吴有性（字又可）所著，是我国医学发展史上的第一部瘟疫学专著，对中医瘟疫派的形成、发展影响深远。

《温疫论》集合了历代名医疫病防治的思想精华，系统地论述了瘟疫产生的原因、治疗方法，并有针对性地提出了一套适合中国人体质特征的治疗方案。此书中记载的治疗方法在数百年的瘟疫治疗中被广泛应用，成效显著，是真正历经实践检验的治疗之道。直至今日，我国仍在应用其中瘟疫学说的理、法、方、药治疗某些传染病，如流行性乙型



中药包



中草药

脑炎、流行性感冒、麻疹、猩红热、痢疾等，均取得了很好的疗效。

中华医学对中华民族的繁衍、全人类的健康，功不可没。《温疫论》是中华医学宝库中最耀眼的明珠之一。从古至今，它都在人类预防和治疗流行性疾病方面发挥着巨大的作用。

2015年，中国科学家屠呦呦因发现青蒿素，为人类抗疟作出巨大贡献而荣获诺贝尔生理学或医学奖。从一定程度上讲，这也是世界医学对中医的肯定，对《温疫论》的肯定，因为早在这本古籍中，就有将青蒿（茵陈）作为有效治疗瘟疫的一种草药的记载，而青蒿里就含有青蒿素。我们有理由相信，《温疫论》一书中还蕴藏着诸多的医学秘密等待研究者们去挖掘。对普通读者而言，仔细研读本书，也一定能够从中找到有效预防和治疗传染疾病的办法，从而达到强身健体的目的。

今天，我们将这部著作编译成通俗易懂的白话文并加以注释，进一步拉近了古代医学文化与现代人的距离，让不懂医学的你也能读懂这部传世经典。

由于编译者水平有限，书中难免会有不足和欠妥之处，还望广大读者批评指正。

编译者

2017年1月

目 录



上卷

原病	011
瘟疫初起	020
传变不常	028
急证急攻	030
表里分传	032
热邪散漫	034
内壅不汗	036
下后脉浮	038
下后脉复沉	039
邪气复聚	040
下后身反热	041
下后脉反数	042
因证数攻	043

病愈结存	047
下格	048
注意逐邪勿拘结粪	050
蓄血	057
发黄	063
邪在胸膈	065
辨明伤寒时疫	067
发斑战汗合论	072
战汗	073
自汗	077
盗汗	082
狂汗	083
发斑	085
数下亡阴	087
解后宜养阴忌投参术	090
用参宜忌有前利后害之不同	090

下后服缓剂	132
下后反痞	126
下后反呕	119
夺液无汗	117
补泻兼施	114
药烦	112
停药	111
虚烦似狂	110
神虚谵语	108
夺气不语	107
老少异治论	105
妄投破气药论	101
妄投补剂论	099
妄投寒凉药论	097
大便	094
小便	093

前后虚实	134
脉厥	137
脉证不应	139
体厥	142
乘除	144
下卷	151
杂气论	151
论气盛衰	157
论气所伤不同	159
蛔厥	162
呃逆	163
似表非表似里非里	165
论食	168
论饮	169
损复	171
标本	174

174 171 169 168 165 163 162 159 157 151 151 144 142 139 137 134